

NAPIA là bản tin được phát hành bởi Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki dành cho người nước ngoài.
Biên tập: Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki

Khóa học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản

Trải nghiệm làm đũa bằng cây bạch quả ngày 19/12/2020 (Thứ bảy)

Khóa học trải nghiệm văn hóa Nhật Bản "Làm đũa bằng cây bạch quả!" dành cho người nước ngoài sống trong tình cơ hội trải nghiệm văn hóa Nhật Bản đã nhận được sự tham gia của 8 học viên đến từ nhiều nước trên thế giới như Thái Lan, Việt Nam, Kazakhstan, Belarus, Hàn Quốc, Pháp, v.v.

Tận dụng các đầu mẫu thừa của công đoạn làm thớt từ gỗ cây bạch quả, dùng giấy nhám để tạo hình chiếc đũa một cách tỷ mỉ. Việc vót đầu đũa thực sự rất gian nan nhưng mọi người đều rất tập trung và cố gắng. Chúng tôi nhờ giáo viên kiểm tra mức độ hoàn thiện của đôi đũa, rồi khắc lên đũa thông điệp bằng tiếng mẹ đẻ hoặc chữ Hán.

Cuối cùng, chúng tôi khoe "đôi đũa độc nhất vô nhị!" vừa làm xong và phát biểu cảm nghĩ về trải nghiệm. Những người tham gia được trải nghiệm làm đũa được coi là nét văn hóa tiêu biểu của Nhật Bản, càng thêm yêu thích và quan tâm hơn về Nhật Bản, đổi mới suy nghĩ trước thềm năm mới.



Đang yên lặng chế tác!



Hãy kiên nhẫn chế tác nào!



"Em làm xong đũa rồi. Thầy thấy thế nào ạ?"
Mọi người đều thuận lợi "vượt qua"!



Thật tuyệt!



~ Kiến thức nhỏ về cách đếm đũa ~
Đũa sẽ được đếm là ichi-zen, ni-zen, ...!

Thích thú cùng chữ Hán! Mọi người vui thích khắc thông điệp hoặc tên mình!



Trình bày đôi đũa do chính mình làm ra!



Chụp ảnh kỷ niệm với đôi đũa đầy hạnh diện!

Từ khắp nơi trên thế giới đến với Nagasaki

~Giới thiệu người nước ngoài đang sống ở Nagasaki~



Bạn Thu Zar Win



<Nguồn tham khảo> Bộ ngoại giao
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/area/myanmar/index.html>

Tôi là Thu Zar Win là nghiên cứu sinh chuyên ngành khoa học y học về thảm họa và phơi nhiễm của Đại học Nagasaki và Đại học Y khoa Fukushima. Tôi đã tốt nghiệp Đại học Công nghệ ở Kyaukse, Myanmar và đã có bằng cử nhân về lĩnh vực công nghệ hạt nhân.

Tôi sinh ra và lớn lên trong một gia đình đông con với 3 em gái và 2 em trai ở Pyin Oo Lwin, Myanmar. Tôi rất yêu quý mọi người trong gia đình. Myanmar là quốc gia ở Đông Nam Á, có biên giới với Ấn Độ, Bangladesh, Trung Quốc, Lào và Thái Lan, từng được gọi là Burma. Nơi đây còn được mệnh danh là "Vùng đất vàng" vì có nhiều đền, chùa được dát vàng lá. Có 8 dân tộc chủ yếu trên cả nước, nhưng nếu tính tất cả dân tộc thiểu số thì có hơn 100 dân tộc.

Khi đi tản bộ ở thị trấn nông thôn giống như quê tôi, bạn có thể ngắm nhìn cuộc sống hàng ngày của người dân địa phương và sẽ thấy thật dễ chịu. Mọi người đều rất tốt bụng, mỉm cười và bắt chuyện với bạn. Khí hậu ở quê tôi rất giống với Nagasaki cho nên tôi có thể quen ngay với nơi đây. Tất nhiên, tuy có nhiều điểm giống nhau nhưng ở quê tôi có nhiều núi và không có biển.

Tôi bắt đầu học chương trình thạc sĩ tại Khoa sau đại học trường Đại học Nagasaki vào mùa thu năm 2019. Từ đó đến nay, tôi đã đi thăm quan nhiều nơi ở Nagasaki. Tôi rất thích đạp xe đi quanh phố, cũng có lúc tôi đạp xe dọc theo bờ biển Dejima chỉ để hít thở không khí trong lành và ngắm hoàng hôn. Thứ tôi yêu thích nhất khi đến Nhật Bản là con người và món ăn ở đây. Người dân Nagasaki rất hiền và tốt bụng với người nước ngoài. Khi bị lạc đường, bạn có thể hỏi bất kể lúc nào, mọi người sẽ tận tình chỉ đường cho bạn. Ngoài ra, đồ ăn ở Nagasaki rất ngon. Trong đó, bánh ngọt và sushi là những món ăn yêu thích của tôi.

Pyin Oo Lwin quê hương tôi



<Nguồn tham khảo> <https://www.orientalescape.com/tourpackage/myanmar/yangon/the-golden-land-of-myanmar>

<Nguồn tham khảo> <https://www.remotelands.com/travelogues/pyin-oo-lwin-an-english-village-in-burma/>

Chùa Shwedagon (Yangon)

Trước khi thảm họa xảy ra!

Nhật Bản được cho là một quốc gia có nhiều thiên tai so với nước ngoài, và chúng ta không biết khi nào thảm họa như động đất, bão và lũ lụt sẽ xảy ra.

Việc biết cần chuẩn bị sẵn những gì trước khi xảy ra thảm họa và cách ứng phó khi xảy ra thảm họa rất quan trọng.

Kể cả ở Nagasaki, vào mùa thu năm 2020 đã xảy ra một cơn bão rất lớn.

Khi mưa to... có nguy cơ xảy ra lũ quét trên sông, ngập lụt, ngập nhà, sạt lở đất, v.v. Khi xảy ra động đất, có nguy cơ đường bị sụp lún, tòa nhà bị sập. Những thứ bạn sử dụng thường ngày có thể đột nhiên không sử dụng được, chẳng hạn như hệ thống hạ tầng như điện, gas, nước bị ngừng hoạt động, đường bị chặn, v.v.



<Nguồn tham khảo> Trung tâm Khoa học Phòng chống Thiên tai và Cháy nổ: http://www.saigaichousa-db-isad.jp/drsdb_photo/photoSearch.do

1. Chuẩn bị ở bên ngoài nhà (trước khi có mưa to, trước khi gió mạnh hơn!)

- Khóa cửa sổ và cửa chớp, gia cố chúng nếu cần.
- Dọn sạch rãnh nước bên lề và cửa cống để giúp thoát nước tốt hơn.
- Cố định những đồ vật dễ bị gió thổi bay, hoặc cất vào trong nhà.



2. Chuẩn bị ở bên trong nhà

- Kiểm tra những vật dụng dùng khi khẩn cấp.
- Dán tấm phim chống bay lên kính cửa sổ, kéo rèm cửa và rèm chắn sáng xuống để phòng vật lạ bay vào.
- Đảm bảo nước uống phòng khi bị cắt nước, đảm bảo nước sinh hoạt bằng cách trữ nước vào bồn tắm.

3. Kiểm tra nơi lánh nạn, v.v

- Kiểm tra trước lộ trình sơ tán đến những nơi được chỉ định như trường học, nhà cộng đồng, v.v.
- Thường ngày, mọi người trong nhà nói chuyện với nhau về nơi lánh nạn hoặc cách thức liên lạc.
- Khi đi sơ tán, chỉ mang theo những thứ tối thiểu cần thiết, để trống 2 tay.



<Nguồn tham khảo> Cục Khí tượng Nhật Bản <https://www.jma.go.jp/jma/kishou/books/ooametyphoon/index.html>

Chuẩn bị sẵn thức ăn phòng trường hợp thiên tai!

~ Tôi sẽ lần lượt giới thiệu các đồ ăn dùng khi khẩn cấp ~



Bánh mì đóng hộp
Có dán nhãn đa ngôn ngữ gồm tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn



毎日外国人の方にも、安心してお召し上がりいただけます。



Kể cả trong điều kiện không có lửa và nước khi xảy ra thiên tai, bạn vẫn có thể ăn món ăn nóng hổi với bộ dụng cụ hâm nóng đi kèm.

Dành cho lúc thiên tai bị thiếu rau! Nước trái cây đóng hộp kết hợp cân bằng 30 loại rau, chủ yếu là rau màu xanh và màu vàng. Nước trái cây đóng hộp có thể bảo quản lâu đến 5,5 năm.



<Nguồn tham khảo> Tokyu Hands <https://hands.net/search/?q=%E9%98%B2%E7%81%BD%E9%A3%9F&disp=120&view=01>

Quầy tư vấn người nước ngoài

Q&A

Q. Tôi muốn về nước sau khi hoàn thành Chương trình thực tập sinh kỹ năng, nhưng không về được do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19. Tôi nên làm thế nào để có chi phí ở lại?

A. Sau khi hoàn thành Chương trình TTS kỹ năng, để có thể ở lại bạn hãy thay đổi tư cách lưu trú từ "TTS kỹ năng" thành "hoạt động đặc định". Từ trước tới nay, không được phép làm việc với tư cách "hoạt động đặc định", nhưng chính phủ đã đưa ra chính sách đặc biệt dành cho những người gặp khó khăn do đại dịch COVID-19.

Các TTS kỹ năng sau khi hoàn thành Chương trình TTS kỹ năng cũng có thể làm việc tại công ty đó tùy tình hình của công ty. Ngoài ra, những người sẽ rời công ty cũng có thể làm thêm tối đa 28 giờ một tuần. Ngoài ra, nếu bạn nào lo lắng không tìm được việc làm thêm thì có thể làm đơn xin hưởng bảo hiểm thất nghiệp. Dù ở trường hợp nào, bạn đều cần làm thủ tục. Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ số 0120-76-2029 (FRESH help desk) hoặc 095-820-3377 (Quầy Tư vấn Người nước ngoài Nagasaki). Các quầy tư vấn này đều hỗ trợ đa ngôn ngữ.

Quầy tư vấn bởi các chuyên gia dành cho người nước ngoài

Tổ chức vào thứ 7 tuần thứ 4 hàng tháng (13: 30-16:30). Lịch trình có thể thay đổi. Vui lòng xem trên trang chủ hoặc Facebook của Hiệp hội. Bạn có thể thoải mái xin tham vấn về tư cách lưu trú, luật pháp, công việc, v.v.

- Hỗ trợ đa ngôn ngữ bao gồm Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, v.v
- Chúng tôi sẽ bảo mật thông tin nên hãy yên tâm
- Chúng tôi tiếp nhận tư vấn theo lịch hẹn trước. Tuy nhiên, nếu các bạn liên hệ bằng điện thoại hoặc đến mà chưa hẹn trước thì chúng tôi cũng vẫn tiếp nhận.



Miễn phí

Địa điểm: Tầng 1 Hội quán giao lưu Dejima (2-11 Dejima-machi, Nagasaki-shi, bên trong Hiệp hội Quốc tế Nagasaki)
Điện thoại: 095-820-3377

Rất mong các bạn tích cực sử dụng sách hướng dẫn hữu ích đa ngôn ngữ (tiếng Anh, Trung, Hàn, Việt) dành cho người nước ngoài!

- (1) Sách hướng dẫn cuộc sống ở Nagasaki
- (2) Sách sử dụng khi đến bệnh viện
- (3) Kiến thức cần biết! Trước khi xảy ra thảm họa!!



Thông báo từ Hiệp hội

Để đề phòng lây lan COVID-19, lần này chúng tôi xin phép không cho khán giả vào.

Tuyển dụng lớn người tham gia Cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài lần thứ 13 - Hãy nói cho nhau nghe tại Nagasaki! -

[Thời gian tổ chức]	Ngày 19 tháng 6 năm 2021 (Thứ Bảy) 13: 30-16: 00	Bắt buộc phải tới: 07/05/2021 (Thứ 6)
[Địa điểm tổ chức]	Phòng giao lưu (B2F) của Nhà tưởng niệm hòa bình quốc gia Nagasaki cho các nạn nhân bom nguyên tử (7-8 Hirano-machi, Nagasaki-shi)	
[Đơn vị chủ trì]	Ban tổ chức cuộc thi hùng biện tiếng Nhật dành cho người nước ngoài Hiệp hội xúc tiến hòa bình Nagasaki / Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki	
[Tiền thưởng]	Giải 1: 50.000 yên, giải 2: 30.000 yên, giải 3: 20.000 yên, giải triển vọng: 10.000 yên, giải thưởng tham gia, v.v.	
[Địa chỉ liên hệ]	Hiệp hội giao lưu quốc tế tỉnh Nagasaki, địa chỉ: 2-11 Dejima-cho, Nagasaki-shi TEL : 095-823-3931 Email : nia@nia.or.jp	

Điều kiện tham gia: Về nguyên tắc, là người nước ngoài là học sinh THPT trở lên đang sống ở tỉnh Nagasaki, đáp ứng tất cả các điều kiện sau đây:

- (1) Tiếng mẹ đẻ không phải là tiếng Nhật
- (2) Không được học bằng tiếng Nhật tại trường TH và THCS
- (3) Thời gian sinh sống ở NB từ 5 năm trở xuống
- (4) Là người chưa từng đạt giải cao nhất trong các kỳ đại hội

Trang web đã được làm mới!

Nếu có thắc mắc về NAPIA, vui lòng liên hệ,
Hiệp hội Giao lưu Quốc tế tỉnh Nagasaki
Nagasaki International Association



2-11 Dejima-machi, Nagasaki-shi TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551
Từ thứ 2 đến thứ 6 hàng tuần, từ 9h đến 17h (trừ ngày lễ và chủ nhật)
E-mail : nia@nia.or.jp Official website : <https://www.nia.or.jp>